

আল-কাহফ | Al-Kahf | الْكَهْفُ

আয়াতঃ ১৮ : ৮৭

আরবি মূল আয়াত:

قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرْدَ إِلَى رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُّكَرًا

۸۷

A | ✎ অনুবাদসমূহ:

সে বলল, ‘যে ব্যক্তি যুলম করবে, আমি অচিরেই তাকে শান্তি দেব। অতঃপর তাকে তার রবের নিকট ফিরিয়ে নেয়া হবে। তখন তিনি তাকে কঠিন আয়াব দেবেন’। — আল-বায়ান

সে বলল, ‘যে ব্যক্তি যুলম করবে আমি তাকে অচিরেই শান্তি দেব, অতঃপর তাকে তার প্রতিপালকের কাছে ফিরিয়ে আনা হবে, তখন তিনি তাকে কঠিন ‘আয়াব দেবেন। — তাইসিরুল

সে বললঃ যে কেহ সীমা লংঘন করবে আমি তাকে শান্তি দিব। অতঃপর সে তার রবের নিকট প্রত্যাবর্তিত হবে এবং তিনি তাকে কঠিন শান্তি দিবেন। — মুজিবুর রহমান

He said, "As for one who wrongs, we will punish him. Then he will be returned to his Lord, and He will punish him with a terrible punishment. — Sahih International

৮৭. সে বলল, যে কেউ যুলুম করবে অচিরেই আমরা তাকে শান্তি দেব, অতঃপর তাকে তার রবের নিকট ফিরিয়ে নেয়া হবে তখন তিনি তাকে কঠিন শান্তি দেবেন।

-

তাফসীরে জাকারিয়া

(৮৭) সে বলল, ‘যে কেউ সীমালংঘন করবে আমি তাকে শান্তি দেব,[1] অতঃপর সে তার প্রতিপালকের নিকট প্রত্যাবর্তিত হবে এবং তিনি তাকে কঠিন শান্তি দেবেন।

[1] অর্থাৎ, যারা কুফরী ও শিরকের উপর অটল থাকবে, আমি তাদেরকে শান্তি দেব। অর্থাৎ, পূর্বেকার পাপগুলোর ব্যাপারে পাকড়াও করব না।

তাফসীরে আহসানুল বাযান

Source — <https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=2227>

১ হাদিসবিড়ির প্রজেক্টে অনুদান দিন